



Pistola per silicone a batteria

Cordless Caulking Gun

CCG 20 BL (cod. 900493)



Distribuzione



PADOVA-ITALY

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



- 1. Supporto
- 2. Giunto di supporto
- 3. Asta
- 4. Impugnatura dell'asta
- 5. Interruttore

- 6. Pulsante di blocco dell'interruttore
- 7. Pulsante della batteria
- 8. Impugnatura morbida
- 9. Batteria (non inclusa)
- 10. Manopola di regolazione della velocità

DATI TECNICI

Model:	CCG 20 BL – cod.900493
Forza di avanzamento massima	4,500N
Velocità di avanzamento	0.7 - 11 mm/s
Regolazione della velocità	6 position
Capacità del supporto	310ml
Tensione nominale	D.C. 20 V
Lunghezza totale (utensile nudo)	457mm
Peso netto (utensile nudo)	2.06 kg

⚠ ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie e caricabatterie indicati. Utilizzo di qualsiasi altra batteria e caricabatterie possono causare lesioni e/o incendi.

Simboli

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati per l'apparecchiatura.

Assicurarsi di aver compreso il loro significato prima dell'uso.



Leggere il manuale di istruzioni.



Ni-MH
Li-ion

Solo per i paesi dell'UE. Non smaltire le apparecchiature elettriche o le batterie insieme ai rifiuti domestici! In osservanza delle Direttive Europee, sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e Batterie e Accumulatori e Rifiuti di Pile e Accumulatori e la loro attuazione in conformità con le leggi nazionali, le apparecchiature elettriche e le batterie e i pacchi batteria che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

Destinazione d'uso

Questo strumento è destinato all'applicazione di materiale per sigillare sulla superficie.

Rumore

Il tipico livello di rumore ponderato A determinato secondo EN62841-1:

Livello di pressione sonora (LpA) : 55,9 dB(A) o inferiore
Incertezza (K) : 3 dB(A)

Il livello di rumore durante il funzionamento può superare gli 80 dB (A).

⚠ ATTENZIONE: Indossare protezioni acustiche.

Vibrazione

Il valore totale della vibrazione (somma vettoriale triassiale) determinato secondo EN62841-1:
Modalità di lavoro: funzionamento senza carico
Emissione di vibrazioni (ah) : 1,016 m/s² o inferiore
Incertezza (K) : 1,5 m/s²

NOTA: Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato in conformità con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

NOTA: Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠ ATTENZIONE: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore di emissione dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi di identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile è spento e quando è inattivo oltre al tempo di attivazione).

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali per la sicurezza degli utensili elettrici

⚠ ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o utensile elettrico a batteria (senza fili).

Sicurezza sul posto di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
3. Tenere lontani i bambini e gli astanti durante il funzionamento di un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

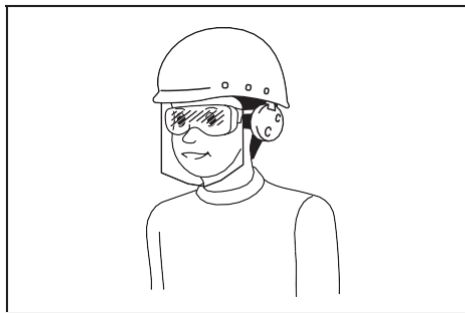
Sicurezza elettrica

1. Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra o a terra.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.
5. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
6. Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
7. Se l'utilizzo di un utensile elettrico in adempimento di posizione è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
8. Gli utensili elettrici possono produrre campi elettromagnetici (EMF) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utenti di pacemaker e altri dispositivi medici simili devono contattare il produttore del proprio dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Sicurezza personale

1. Stai attento, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come una maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito utilizzati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
3. Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o al pacco batteria, sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o alimentare utensili elettrici con l'interruttore acceso provoca incidenti.
4. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
5. Non esagerare. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
6. Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. 4

7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti ti permetta di diventare compiacente e
9. Ignora i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione negligente può
10. causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
11. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da lesioni durante l'utilizzo di utensili elettrici. Gli occhiali devono essere conformi ad ANSI Z87.1.



È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di adeguati dispositivi di protezione di sicurezza da parte degli operatori dell'utensile e di altre persone nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.

Uso e cura degli utensili elettrici

1. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione. L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare la presenza di disallineamenti o inceppamenti di parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal tenuti.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione con taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro di stoffa che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento di guanti da lavoro in tessuto nelle parti mobili può causare lesioni personali.

Uso e cura degli utensili a batteria

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificamente designati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni abusive, il liquido può essere espulso dalla batteria; Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono mostrare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- Non esporre un pacco batteria o uno strumento al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o una temperatura superiore a 130 °C può causare esplosioni.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- Far riparare l'utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- Non riparare mai pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

Avvertenze di sicurezza per pistola per silicone a batteria

- Tenere le mani e i vestiti lontani dall'asta e dall'area dello stantuffo. In caso contrario, il dito o i vestiti potrebbero essere pizzicati.
- Tenere saldamente lo strumento.
- Lavorare sempre in un'area ben ventilata e indossare protezioni adeguate in base all'operazione.
- Leggere e seguire le istruzioni del produttore sul materiale per sigillare o sul materiale adesivo prima dell'uso.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

⚠ ATTENZIONE: *NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate in questo manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.*

Importanti istruzioni di sicurezza per la batteria

- Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze su (1) caricabatterie, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
- Non smontare la cartuccia della batteria.
- Se il tempo di funzionamento è diventato eccessivamente breve, interrompere immediatamente il funzionamento. Potrebbe comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
- Se l'elettrodo viene a contatto con gli occhi, sciacquareli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
- Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:
 - Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.

Un cortocircuito della batteria può causare una corrente elevata flow, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un crollo.
- Non conservare lo strumento e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
- Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in un incendio.
- Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
- Non utilizzare una batteria danneggiata.
- Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati requisiti speciali per l'imballaggio e l'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Si prega di osservare anche le eventuali normative nazionali più dettagliate. Fissare con nastro adesivo o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
- Seguire le normative locali relative allo smaltimento della batteria.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

⚠ ATTENZIONE: *Utilizzare solo batterie originali. L'uso di batterie non originali o di batterie che sono state alterate può provocare lo scoppio della batteria con conseguenti incendi, lesioni personali e danni. Sarà invalida anche la garanzia per l'utensile e il caricabatterie.*

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che la scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a temperatura ambiente a 5 °C - 45 °C . Lasciare raffreddare una cartuccia della batteria calda prima di caricarla.

DESCRIZIONE FUNZIONALE

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dello strumento.

Installazione o rimozione della batteria

ATTENZIONE: Spegnerne sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.

ATTENZIONE: Tenere saldamente lo strumento e la batteria durante l'installazione o la rimozione della stessa. Se non si tengono saldamente l'utensile e la batteria, possono scivolare via dalle mani e causare danni all'utensile e alla batteria e lesioni personali.



► 1. Pulsante 2. Cartuccia batteria

Per rimuovere la cartuccia della batteria, estrarla dall'utensile facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia. Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inseriscilo fino in fondo finché non si blocca in posizione con un piccolo clic.

ATTENZIONE: Installare sempre la batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni all'utente o alle persone intorno a sé.

ATTENZIONE: Non installare la batteria con la forza. Se la cartuccia non scorre facilmente, significa che non è stata inserita correttamente.

Sistema di protezione della batteria

Lo strumento è dotato di un sistema di protezione della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la durata della batteria.

L'utensile si fermerà automaticamente durante il funzionamento se l'utensile e/o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

L'utensile viene azionato in modo da farlo disegnare una corrente anormalmente elevata.

In questa situazione, spegnere lo strumento e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico dello strumento. Quindi accendere lo strumento per riavviare.

Se lo strumento non si avvia, la batteria è surriscaldata. In questa situazione, lasciare raffreddare la batteria prima di riaccendere lo strumento.

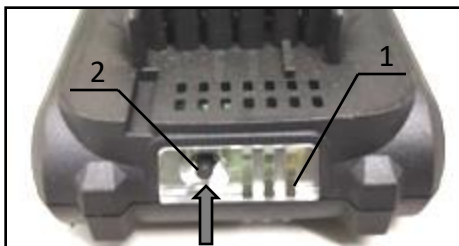
Protezione da surriscaldamento

Quando l'utensile/la batteria è surriscaldata, l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, lasciare raffreddare l'utensile/la batteria prima di riaccenderlo.

Protezione da scaricamento

La capacità residua della batteria è troppo bassa e lo strumento non funzionerà. Se si accende l'utensile, il motore gira di nuovo ma si ferma presto. In questa situazione, rimuovere e ricaricare la batteria.

Indicazione della capacità residua della batteria



► 1. Spie luminose 2. Pulsante di verifica

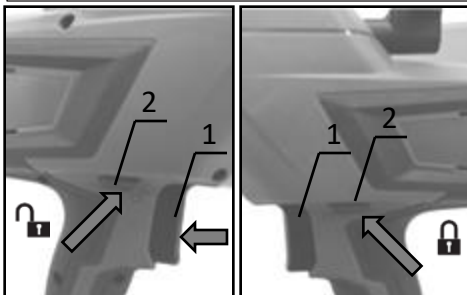
Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la capacità residua della batteria. Le spie si accendono per alcuni secondi. Di seguito sono riportate informazioni dettagliate sulla capacità rimanente.

Indicatori		Capacità residua
	Tre luci verdi accese	Carica completa
	Due luci verdi accese	30% to 60%
	Una luce verde su	10% to 30%

NOTA: A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambientale, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

Cambia azione

⚠ ATTENZIONE: Prima di installare la batteria nell'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.



- 1. Interruttore del grilletto 2. Pulsante di blocco del grilletto

Per evitare che il grilletto dell'interruttore venga premuto accidentalmente, la macchina è dotata di un pulsante di blocco del grilletto. Per avviare l'utensile, premere il pulsante di blocco del grilletto dal lato A e premere il grilletto dell'interruttore. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto dell'interruttore. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per arrestarlo. Dopo l'uso, premere il pulsante di blocco del grilletto dal lato B.

Manopola di regolazione della velocità



- 1. Manopola di regolazione della velocità

La velocità dell'utensile può essere regolata ruotando la manopola di regolazione della velocità. Puoi ottenere la velocità massima a 6 e la velocità più bassa a 1.

AVVISO: Non ruotare rapidamente la manopola quando lo strumento funziona.

AVVISO: A seconda del tipo e delle condizioni del materiale per sigillare, potrebbe non essere alimentato a bassa velocità. In questo caso, impostare la manopola di regolazione della velocità su un valore più alto.

AVVISO: Quando si modifica la selezione rapida da "5" a "1", ruotare la manopola in senso antiorario. Non ruotare forzatamente la manopola in senso orario.

Funzione di prevenzione del gocciolamento

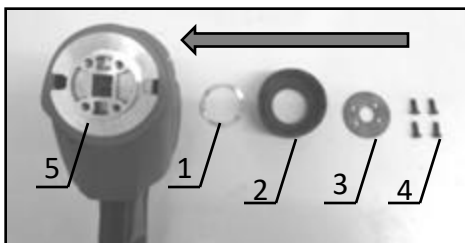
Il motore continua a funzionare per un breve periodo anche dopo il rilascio del grilletto. Rilascia la pressione del silicone e previene il gocciolamento.

ASSEMBLAGGIO

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

Installazione o rimozione del porta cartuccia da 300 ml

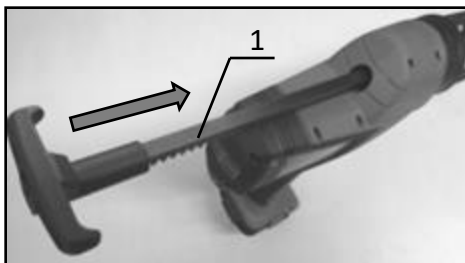
Montaggio o rimozione del giunto di supporto
Fissare la rondella, il giunto di supporto e la piastra sulla base fissando saldamente le viti in ordine. Per rimuovere il giunto di supporto, seguire la procedura di installazione in ordine inverso.



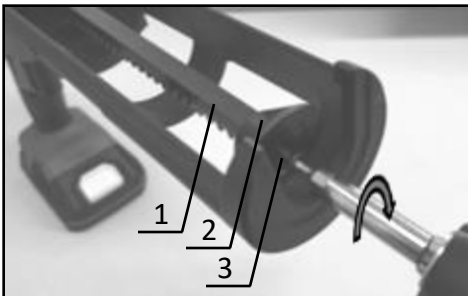
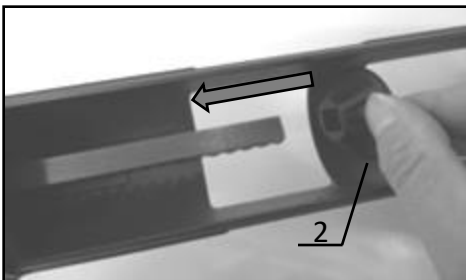
- 1. Rondella 2. Giunto di supporto 3. Piastra 4. Viti
5. Base

Installazione o rimozione dell'asta e del pistone

1. Inserire l'asta dal lato posteriore dell'utensile con i denti rivolti verso il basso.



- 1. Asta
2. Inserire e fissare il pistone con la vite.



► 1. Asta 2. Pistone 3. Vite

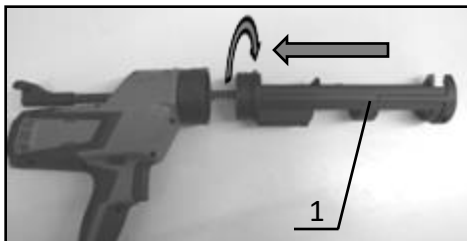
AVVISO: Il tipo disponibile di contenitore per materiale silicone per il supporto da 300 ml è solo la cartuccia. Assicurarsi di collegare il pistone all'asta.

Per rimuovere lo stelo e il pistone, seguire la procedura inversa.

Installazione o rimozione del supporto

⚠ ATTENZIONE: Fissare saldamente il supporto al giunto del supporto. In caso contrario, il supporto potrebbe staccarsi durante il funzionamento e causare lesioni.

Per installare il supporto, ruotarlo saldamente in senso orario fino all'arresto tenendo premuto il giunto del supporto. Per rimuovere il supporto, seguire la procedura di installazione al contrario.



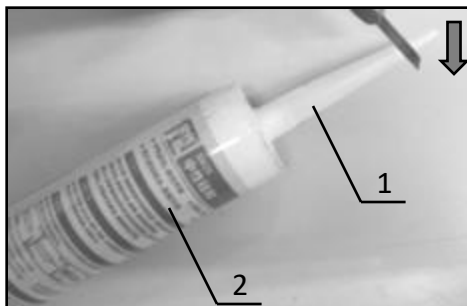
► 1. Detentore

OPERAZIONE

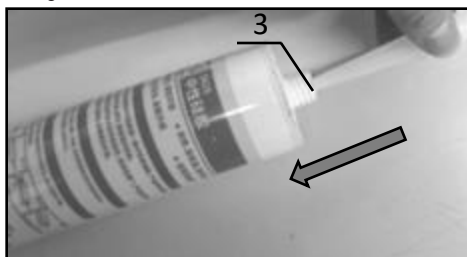
Utilizzo della cartuccia

Preparazione della cartuccia per l'uso

1. Tagliare la punta dell'ugello della cartuccia in modo che venga alimentata la quantità adeguata di silicone.



2. Praticare un foro sulla pellicola protettiva con la punta di l'ugello.



► 1. Ugello 2. Cartuccia
3. Pellicola protettiva della cartuccia

3. Ruotare in senso orario per collegare l'ugello alla cartuccia.



AVVISO: Assicurarsi di controllare che la cartuccia non sia danneggiata prima dell'installazione. L'uso della cartuccia danneggiata può causare malfunzionamenti.

AVVISO: Quando si riutilizza la cartuccia parzialmente utilizzata, assicurarsi di rimuovere il materiale indurito prima dell'installazione.

Installazione della cartuccia sul porta cartuccia da 300 ml

AVVISO: Assicurarsi che il pistone sia fissato all'asta. Non utilizzare altri tipi di pistone per la cartuccia.

1. Tirare lentamente all'indietro l'impugnatura dell'asta fino all'arresto.



⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di tentare di eseguire l'ispezione o la manutenzione.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcol o simili. Possono verificarsi scolorimento, deformazione o crepe.

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da Centri di Assistenza Autorizzati o di Fabbrica, utilizzando sempre parti di ricambio.

► 1. Manico dell'asta

2. Inserire la cartuccia nel supporto come mostrato nella figura.



3. Spingere delicatamente l'asta finché il pistone non tocca il fondo della cartuccia.

Per rimuovere la cartuccia, seguire la procedura di installazione in senso inverso.

Operazione di sigillatura

Tirare il grilletto per erogare il materiale per sigillare. Mettere una mano sotto il supporto per sostenere l'utensile durante il funzionamento.

Dopo l'operazione, rimuovere il materiale residuo dall'utensile. Assicurati di rimuovere il materiale di prima che diventi solido.

NOTA: All'inizio dell'operazione, impostare la manopola di regolazione della velocità su "1" e premere lentamente il grilletto dell'interruttore per verificare la quantità di materiale per sigillare in uscita.

NOTA: A seconda del tipo e delle condizioni del materiale per sigillare, potrebbe non essere alimentato a bassa velocità. In questo caso, impostare la manopola di regolazione della velocità su un valore più alto.

NOTA: Se il materiale non viene erogato, controllare i seguenti punti:

La punta dell'ugello della cartuccia non è tagliata adeguatamente.

Il silicone è solido e intasato nell'ugello.

La cartuccia è danneggiata.

Il silicone è rigido. Riscalda il materiale fino a quando non diventa morbido.

Il pistone montato non è adatto per il tipo di materiale usato.

MANUTENZIONE

IDENTIFICATION



- | | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1. Holder | 6. Trigger-lock button |
| 2. Holder joint | 7. Button of battery cartridge |
| 3. Rod | 8. Soft handle |
| 4. Rod handle | 9. Battery Cartridge (not included) |
| 5. Switch trigger | 10. Speed adjusting dial |

SPECIFICATIONS

Model:	CCG 20 BL – cod.900493
Maximum feed force	4,500N
Feed speed	0.7 - 11 mm/s
Speed adjusting	6 position
Holder capacity	310ml
Rated voltage	D.C. 20 V
Overall length (Bare tool)	457mm
Netweight (Bare tool)	2.06 kg

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Ni-MH
Li-Ion

Only for EU countries. Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

This tool is intended for applying caulking material to surface.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN6284 1-1:

Sound pressure level (L_{pA}) : 55.9 dB(A) or less

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

⚠ WARNING: Wear ear protection.

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN6284 1-1:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_{hv}) : 1.016 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools.** The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless caulking gun safety warnings

1. Keep hands and clothes away from the rod and the plunger area. Otherwise your finger or clothes may be pinched.
2. Hold the tool firmly.
3. Always work in well ventilated area and wear proper protections in accordance with the operation.
4. Read and follow the manufacture's instructions on caulking material or adhesive material before usage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine batteries. Use of non-genuine batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the warranty for the tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

- 1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- 2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- 3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5 °C - 45 °C . Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

- ⚠ CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- ⚠ CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



► 1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

- ⚠ CAUTION:** Always install the battery cartridge. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- ⚠ CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Overloaded protection

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

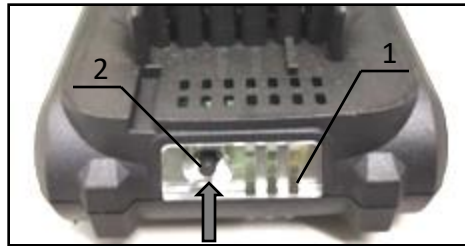
Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you turn the tool on, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity



► 1. Indicator lamps 2. Check button

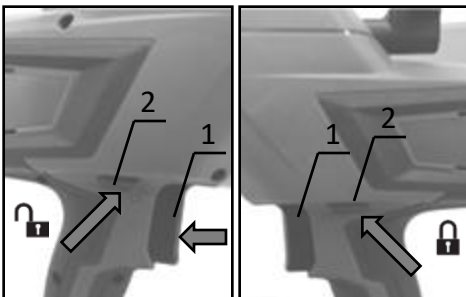
Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds. Below for detail remaining capacity information.

Indicator lamps		Remaining capacity
	Three green lights on	Full Charged
	Two green lights on	30% to 60%
	One green light on	10% to 30%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



- 1. Switch trigger 2. Trigger-lock button

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided.

To start the tool, depress the trigger-lock button from A side and pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

After use, press in the trigger-lock button from B side.

Speed adjusting dial



- 1. Speed adjusting dial

The tool speed can be adjusted by turning the speed adjusting dial. You can get the highest speed at 6 and the lowest speed at 1.

NOTICE: Do not turn the dial quickly when the tool is working.

NOTICE: Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.

NOTICE: When changing the speed dial from "5" to "1", turn the dial counterclockwise. Do not turn the dial clockwise forcibly.

Drip preventive function

The motor keeps running for a short time even after the trigger is released. It releases the pressure of the caulking material and prevents dripping.

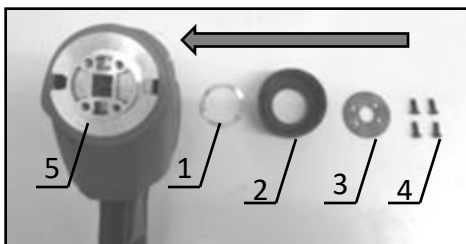
ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing 300 ml size holder

Installing or removing the holder joint

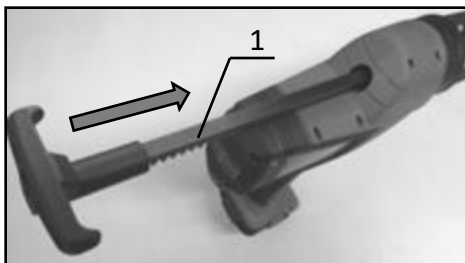
Attach the washer, holder joint and plate onto the base by securing the screws firmly in order. To remove the holder joint, follow the installation procedure in reverse.



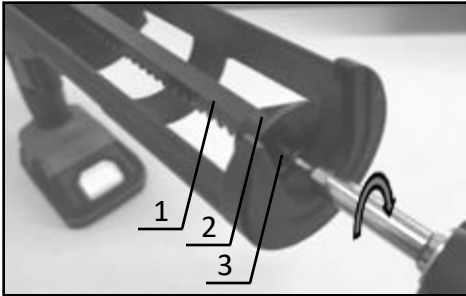
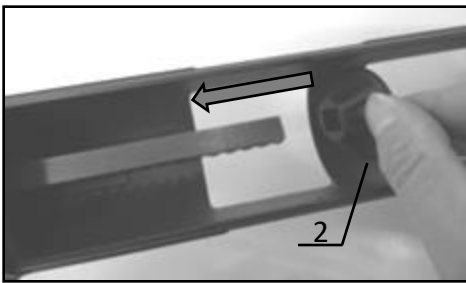
- 1. Washer 2. Holder joint 3. Plate 4. Screw 5. Base

Installing or removing the rod and piston

1. Insert the rod from the rear side of the tool with its teeth facing down.



- 1. Rod
2. Insert and attach the piston with the screw.



► 1. Rod 2. Piston 3. Screw

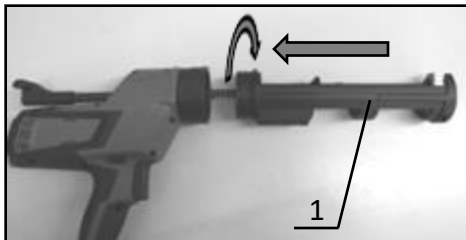
NOTICE: Available type of caulking material container for 300 ml size holder is cartridge only. Be sure to attach piston to the rod.

To remove the rod and piston, follow the installation procedure in reverse.

Installing or removing the holder

⚠ CAUTION: Secure the holder to the holder joint firmly. Otherwise the holder may come off during operation and may cause an injury.

To install the holder, turn it clockwise firmly until it stops while holding the holder joint. To remove the holder, follow the installation procedure in reverse.



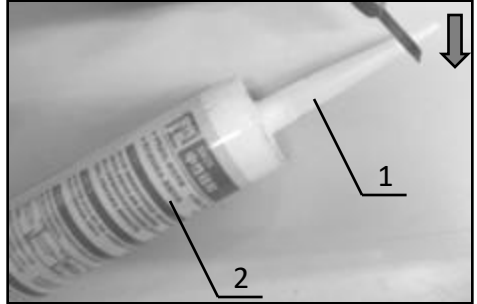
► 1. Holder

OPERATION

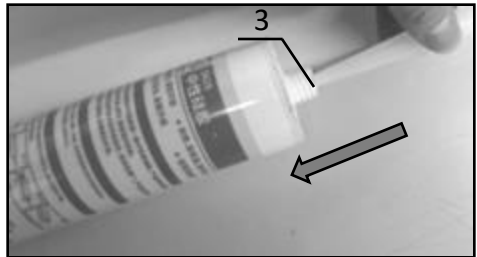
Using cartridge

Preparing cartridge for use

1. Cut the tip of the cartridge nozzle so that the suitable amount of caulking material is fed.



2. Make a hole on the protective film with the tip of the nozzle.



► 1. Nozzle 2. Cartridge 3. protective film of the cartridge

3. Turn clockwise to attach the nozzle to the cartridge.



NOTICE: Be sure to check the cartridge for damage before installation. Using the damaged cartridge may cause malfunction.

NOTICE: When reusing the partially used cartridge, be sure to remove the solid caulking material before the installation.

Installing cartridge to 300 ml size holder

NOTICE: Make sure that piston is attached to the rod. Do not use other type of piston for cartridge.

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.



CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed Authorized or Factory Service Centers, always using replacement parts.

► 1. Rod handle

2. Insert the cartridge into the holder as shown in the figure.



3. Push the rod gently until the piston touches the bottom of cartridge.

To remove the cartridge, follow the installation procedure in reverse.

Caulking operation

Pull the trigger to feed the caulking material. Put one hand under the holder to support the tool while operating it. After the operation, wipe off the caulking material from the tool. Be sure to remove the caulking material before it becomes solid.

NOTE: At the beginning of operation, set the speed adjusting dial to "1" and pull the switch trigger slowly to check how much amount of caulking material is fed.

NOTE: Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.

MAINTENANCE

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che la pistola per silicone mod. CCG 20 BL (cod. 900493), descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2000/14/EC.

CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributor for Europe of YAMATO products, declares the Cordless Caulking gun mod. CCG 20 BL (cod. 900493), as detailed in this manual are in accordance with European Directives 2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC

Padova, settembre 2025

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain



FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY
www.ferritalia.it

